



DESK CHAIR

(GB) (CY)

DESK CHAIR

Assembly instructions

(SI)

VRTLJIVI STOL

Navodilo za sestavljanje

(SK)

KANCELÁRSKA STOLIČKA

Montážny návod

(RS)

OKRETNА STOLICA

Uputstvo za montažu

(AL) (MK)

KARRIGE ME RROTULLIM

Udhëzime montimi

(BG)

ВЪРТЯЩ СТОЛ

Ръководство за сглобяване

(DE) (AT) (CH) (BE)

DREHSTUHL

Aufbauanleitung

(HU)

FORGÓSZÉK

Szerelési útmutató

(CZ)

OTÁČECÍ ŽIDLE

Návod k sestavení

(HR)

OKRETNИ STOLAC

Upute za sastavljanje

(MK)

РОТИРАЧКИ СТОЛ

Прирачник за составување

(RO)

SCAUN ROTATIV

Instrucțiuni de asamblare

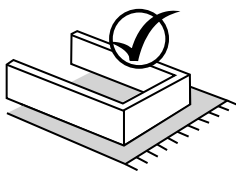
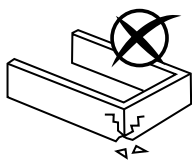
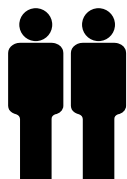
(GR) (CY)

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΚΑΡΕΚΛΑ

Οδηγίες συναρμολόγησης

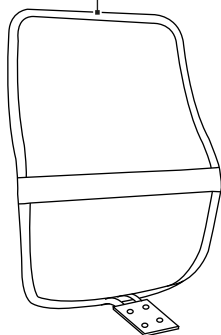
IAN 515466_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)

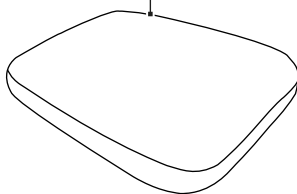


A

1x 1



1x 2



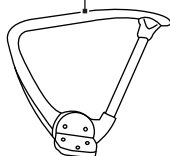
1x 3



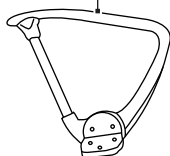
5x 4



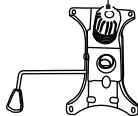
1x 5



1x 6



1x 7



5x 8



1x 9



1x 10



2x 11



5x 12



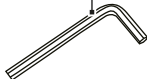
6x 13

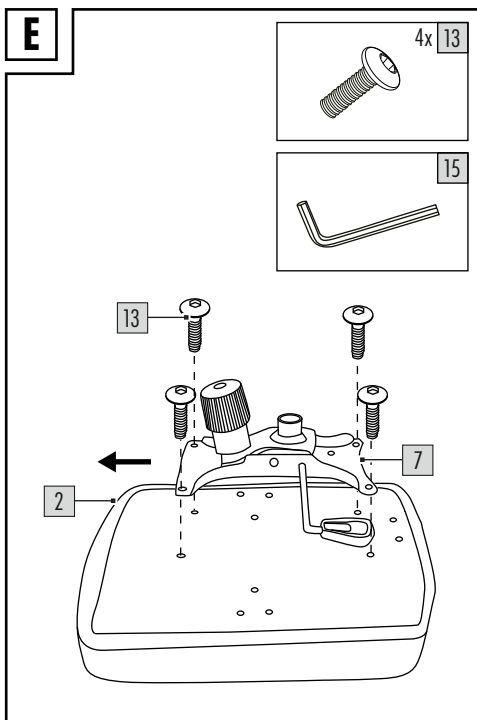
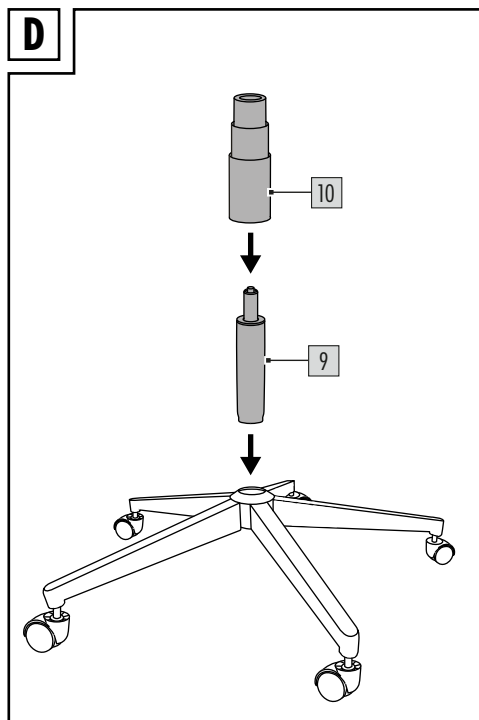
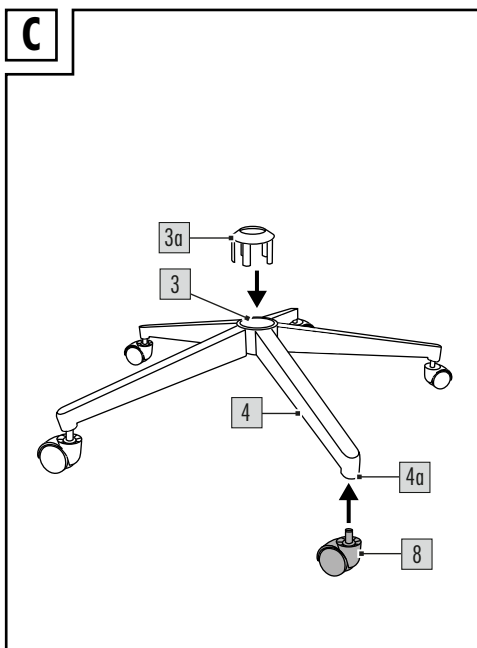
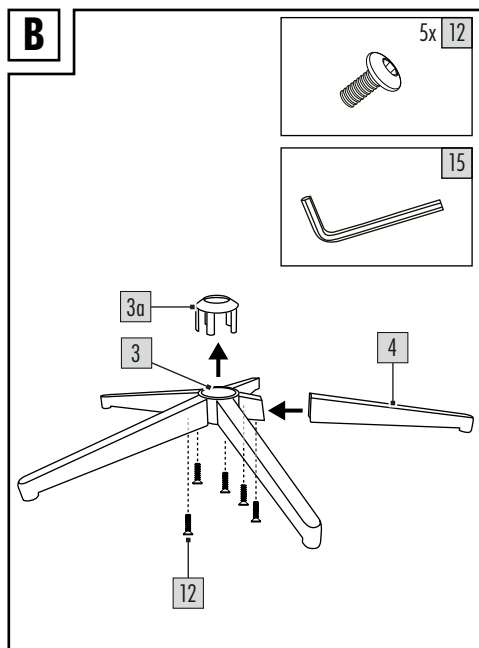


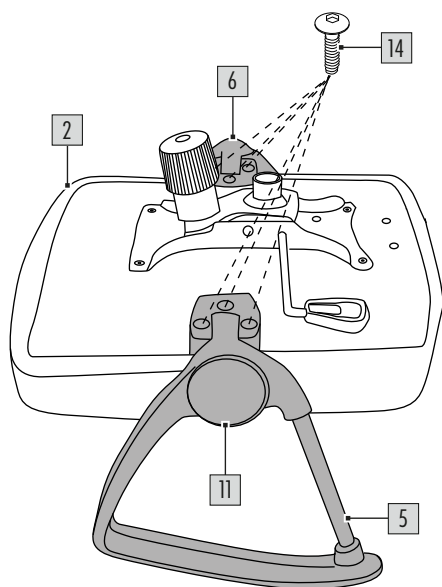
8x 14



1x 15





F

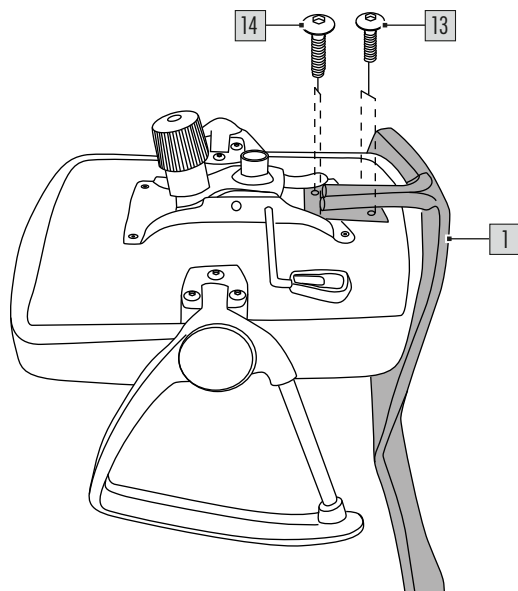
2x 11



6x 14



15

**G**

2x 13

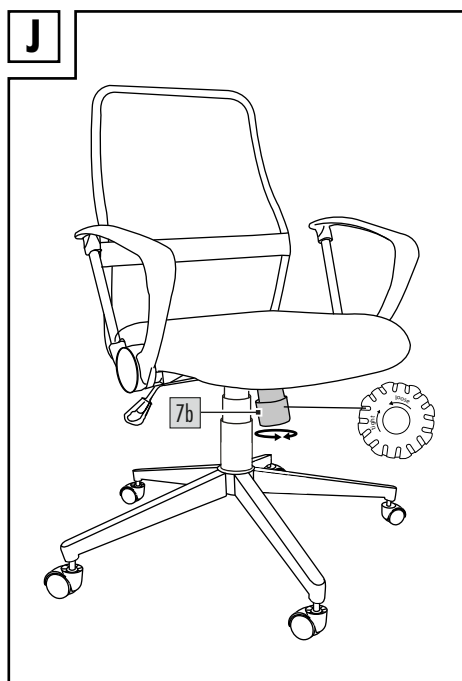
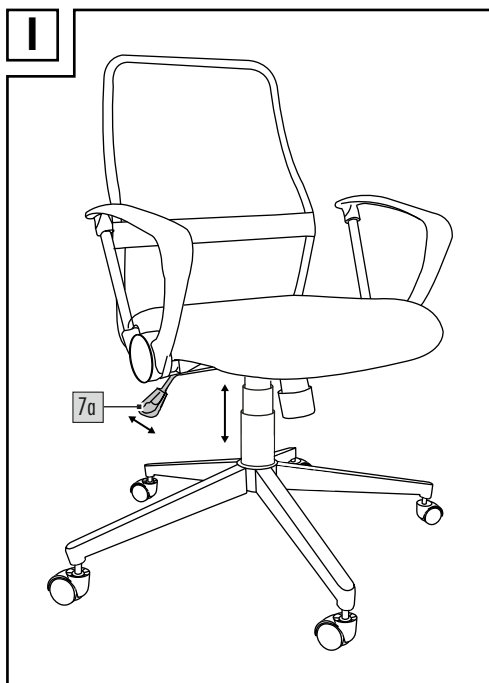
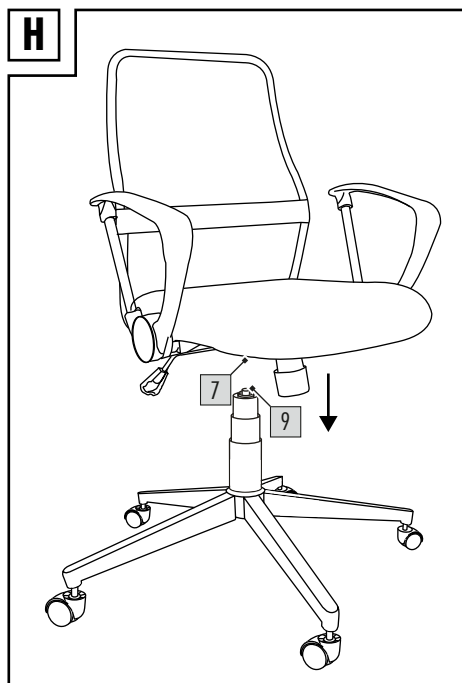


2x 14



15





(GB) (CY)

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

(HU)

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL
FIGYELMESEN!**

(SI)

**POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

(CZ)

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

(SK)

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI
PREČÍTAJTE POKYNY!**

(HR)

**VAŽNO, POHRANITI ZA KASNIJE PONOVO
KORIŠTENJE: PAŽLJIVO ČITAJTE!**

(RS)

**VAŽNO, SAČUVATI ZA KASNIJE REFERENCE:
PAŽLJIVO PROČITATI!**

(MK)

**ВАЖНО, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОНАТАМОШНА
УПОТРЕБА: ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(AL) (MK)

**E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR REFERENCË
NË TË ARDHMEN: LEXONI ME KUJDES!**

(RO)

**IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU
CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU
ATENȚIE!**

(BG)

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ
СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(GR) (CY)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ
ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

(DE) (AT) (CH) (BE)

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**



Read carefully the following assembly instructions and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Package contents (Fig. A)

1 x backrest (1)
 1 x seat (2)
 1 x base (3)
 5 x base arm (4)
 1 x armrest, right (5)
 1 x armrest, left (6)
 1 x plate (7)
 5 x castor (8)
 1 x gas spring (9)
 1 x gas spring cover, 3-part (10)
 2 x armrest cap (11)
 5 x screw, short (12)
 6 x screw, middle (13)
 8 x screw, long (14)
 1 x allen key (15)
 1 x assembly instructions

Technical data

Only suitable for carpeted floors



Maximum load: 110kg



Date of manufacture (month/year):
 02/2026

Intended use

The item has been developed as a swivel chair for private indoor use.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unsupervised with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- Make sure the item is stabilised before use.
- Place the item on a level surface.

- The item may only be used under adult supervision, and should not be used as a toy.
- The item is not a toy or a climbing apparatus! Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the item or lean against it. The item can tip over.
- Check the item for damage or wear before each use. Use the item only if it is in perfect condition!
- Ensure that the item has been assembled properly and in accordance with these assembly instructions. Improper assembly can lead to injuries and impair the item's safety and functionality.
- The gas spring may only be replaced or repaired by a trained professional.
- Never stand on the item.

Assembly

The item should be assembled by two people.

You will need the allen key (15) supplied to assemble the item.

Note: enquire at a specialist store about the suitable castors for your flooring.

1. Remove the star base cover (3a). Insert the base arms (4) into the base (3) and screw them tight with the short screws (12) (Fig. B). Replace the base cover.

Note: screw the screws in loosely at first, and tighten them completely once the item is completely assembled.

2. Insert the castors (8) into each castor guide (4a) in the base arms (Fig. C).
3. Next insert the gas spring (9) into the base and then place the gas spring cover (10) over the gas spring (Fig. D).
4. Screw the plate (7) onto the underside of the seat (2) with the middle screws (13) (Fig. E).

Note: pay attention to the correct alignment of the plate and the armrests.

5. Screw the right armrest (5) and the left armrest (6) onto the seat with the long screws (14). Remove the protective cap from the screw and screw the armrest cap (11) tight (Fig. F).

6. Screw the backrest (1) onto the seat with the screws (13) and (14) (Fig. G).
7. Insert the gas spring into the plate (Fig. H). Put the assembled item under strain to tightly connect the parts together.

Note: the safety rollers automatically lock when the item is not loaded, thus preventing unintended rolling away when standing up (Fig. K).

Setting the seat height

Raising the seat height

Stand next to the item and pull up the height adjustment lever (7a) with one hand, without putting any weight on the seat (Fig. I).

Lowering the seat height

Sit on the item and pull up the height adjustment lever with one hand (Fig. I).

Setting the backrest

Tilt function

- To activate the tilt function on the backrest, pull the height adjustment lever (7a) outwards (Fig. I).
- To lock the tilt function on the backrest, push the height adjustment lever inwards (Fig. I).

Setting the tilt pressure

- Turn the wheel (7b) under the seat in the direction of the „tight“ arrow to increase the tilt pressure (Fig. J).
- Turn the wheel under the seat in the direction of the „loose“ arrow to reduce the tilt pressure (Fig. J).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 515466_2510

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Olvassa el figyelmesen a következő szerelési útmutatót, és őrizze meg azt. A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x háttámla (1)
- 1 x ülőlap (2)
- 1 x lábcstillag (3)
- 5 x láb keresztkar (4)
- 1 x jobb karfa (5)
- 1 x bal karfa (6)
- 1 x szék-mechanika (7)
- 5 x görgő (8)
- 1 x gázlift (9)
- 1 x gázlift borítása, 3 részes (10)
- 2 x karfa-takaróelem (11)
- 5 x rövid csavar (12)
- 6 x közepes csavar (13)
- 8 x hosszú csavar (14)
- 1 x belső hatlapú kulcs (15)
- 1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok

Csak padlószőnyeghez alkalmas



Legnagyobb terhelhetőség: 110 kg



Gyártási dátum (hónap/év):
02/2026

Rendeltetésszerű használat

Az elemet forgószékként tervezték beltéri magánhasználatra.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- Használat előtt ellenőrizze a termék megfelelő stabilitását.
- A terméket egyenletes talajra állítsa.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként pedig soha.
- A termék nem mászóalkalmatosság és nem játékszer! Gondoskodjon arról, hogy a termékre senki se álljon fel, és azon senki se húzódkodjon fel, különösen a gyerekek ne. A termék felborulhat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épességét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ügyeljen arra, hogy a terméket szakszerűen, ezen szerelési útmutató utasításainak megfelelően szerelje össze. A nem megfelelő összeszerelés sérülést, balesetet okozhat, és a termék biztonságát és használhatóságát is hátrányosan befolyásolhatja.
- A gázliftet kizárólag képzett szakember cserélheti vagy javíthatja.
- Soha ne álljon fel a termékre.

Összeszerelés

A terméket két embernek kell összeszerelnie.

Az összeszereléshez a mellékelt belső hatlapú kulcs (15) lesz szükség.

Megjegyzés: meglévő padlójához alkalmas görgőről tájékozódjon szaküzletben.

1. Távolítsa el a lábcstillag alapfedelelet (3a). Helyezze be a láb keresztkar (4) a csillagalapba (3), és csavarja be őket a rövid csavar (12) (B ábra). Helyezze vissza a csillagalap fedelét.

Megjegyzés: először csak lazán csavarja be a csavarokat, és csak akkor húzza meg őket szorosan, amikor a terméket már teljesen összeszerelte.

2. Helyezze be a görgőket (8) a lábcstillag adott görgőfogadó nyílásaiba (4a) (C ábra).
3. Helyezze be ezután a gázliftet (9) a lábcstillagba, majd húzza rá a gázliftre a gázlift borítását (10) (D ábra).

4. Csavarozza fel a szék-mechanikát (7) az ülőlap (2) aljára a közepes csavar (13) (E ábra).

Megjegyzés: ügyeljen a szék-mechanika és karfa helyes irányjár.

5. Csavarozza fel a jobb karfát (5) és a bal karfát (6) az ülőlapra a hosszú csavarokkal (14). Távolítsa el a védősapkát a csavarról, és csavarja szorosan a karfa-takaróelemet (11) (F ábra).
6. Csavarozza hozzá a háttámlát (1) az ülőlaphoz a csavarokkal (13) és (14) (G ábra).
7. Illessze be a gázliftet a szék-mechanikába (H ábra). Terhelje meg az összeszerelt terméket, hogy az alkatrészei szorosan illeszkedjenek.

Megjegyzés: a biztonsági kerekek automatikusan blokkolnak, amint a cikk nincs terhelve, így megakadályozzák a véletlen elgurulást felálláskor (K ábra).

Az ülésmagasság beállítása

Ülésmagasság emelése

Álljon a termék mellé, és a magasságállító kart (7a) egy kézzel húzza meg felfelé, miközben az ülőfelületet nem terheli (I ábra).

Ülésmagasság csökkentése

Üljön rá a termékre, és húzza meg a magasságállító kart egy kézzel felfelé (I ábra).

A háttámla beállítása

Hinta funkció

- A háttámla hinta funkciójához húzza meg a magasságállító kart (7a) kifelé (I ábra).
- A háttámla hinta funkciójának kiiktatásához tolja a magasságállító kart befelé (I ábra).

A hinta funkció erejének beállítása

- A hinta funkcióhoz szükséges erő növeléséhez forgassa el a szék-mechanika alján az állítókereket (7b) „tight” irányba (J ábra).
- A hinta funkcióhoz szükséges erő csökkentéséhez forgassa el a szék-mechanika alján az állítókereket (7b) „loose” irányba (J ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészekre tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 515466_2510

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



Pozorno preberite naslednje navodilo za sestavljanje in ga shranite. Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x naslonjalo (1)
- 1 x sedež (2)
- 1 x križ za noge (3)
- 5 x roka križa za noge (4)
- 1 x naslon za roke, desni (5)
- 1 x naslon za roke, levi (6)
- 1 x sedežna plošča (7)
- 5 x kolesce (8)
- 1 x plinska vzmet (9)
- 1 x pokrov plinske vzmeti, 3-delni (10)
- 2 x pokrov naslonov za roke (11)
- 5 x vijak, kratak (12)
- 6 x vijak, srednji (13)
- 8 x vijak, dolg (14)
- 1 x imbus ključ (15)
- 1 x navodila za montažo

Tehnični podatki

Primerno samo za preproge



Največja obremenitev: 110 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
02/2026

Namen uporabe

Izdelek je zasnovan kot vrtljiv stol za zasebno uporabo v notranjih prostorih.

Varnostna opozorila



Nevarnost za življenje!

- Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Nevarnost poškodb!

- Pred uporabo izdelka poskrbite za pravilno stabilnost.
- Postavite izdelek na ravno podlago.
- Izdelek smejo uporabljati le odrasli in ne sme biti uporabljen kot igrača.
- Izdelek ni plezalna ali igralna naprava! Poskrbite, da se ljudje, zlasti otroci, ne bodo vzpenjali na izdelek ali se nanj naslanjali. Izdelek se lahko prevrne.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek za morebitne poškodbe ali obrabo. Izdelek sme biti uporabljen le v brezhibnem stanju!
- Poskrbite, da bo izdelek pravilno in v skladu s temi navodili za montažo sestavljen. Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe ter vpliva na varnost in funkcionalnost.
- Plinsko vzmet sme zamenjati ali popraviti le usposobljeno osebe.
- Nikoli se ne postavljajte na izdelek.

Montaža

Izdelek naj sestavljata dve osebi.

Za montažo izdelka potrebujete priloženi imbus ključ (15).

Opomba: pozanimajte se v specializirani trgovini o kolescih, ki so primerna za vašo tla.

1. Odstranite pokrov križa za noge (3a). Vstavite roke križa za noge (4) v križ za noge (3) in jih pritrdite s kratkimi vijaki (12) (slika B). Ponovno namestite pokrov križa za noge.

Opomba: vijake najprej privijte rahlo in jih zategnite, ko je izdelek popolnoma sestavljen.

2. Vstavite kolesca (8) v ustrezna vodila za kolesca (4a) v rokah križa za noge (slika C).
3. Najprej vstavite plinsko vzmet (9) v križ za noge in nato namestite pokrov plinske vzmeti (10) na plinsko vzmet (slika D).
4. Sedežno ploščo (7) pritrdite na spodnjo stran sedeža (2) s srednjimi vijaki (13) (slika E).

Opomba: poskrbite za pravilno usmeritev sedežne plošče in naslonov za roke.

5. Pritrdite desni naslon za roke (5) in levi naslon za roke (6) z dolgimi vijaki (14) na sedež. Odstranite zaščitni pokrovček na vijaku in privijte pokrov naslonov za roke (11) trdno (slika F).
6. Pritrdite naslonjalo (1) z vijaki (13) in (14) na sedež (slika G).
7. Vstavite plinsko vzmet v sedežno ploščo (slika H). Obremenite sestavljen izdelek, da se deli trdno povežejo med seboj.

Opomba: varnostna kolesca se samodejno blokirajo, ko izdelek ni obremenjen, in tako preprečijo nenamerno premikanje pri vstajanju (slika K).

Nastavitev višine sedeža

Povečanje višine sedeža

Postavite se poleg izdelka in povlecite ročico za nastavitev višine (7a) z eno roko navzgor, ne da bi obremenjevali sedež (slika I).

Zmanjšanje višine sedeža

Usedite se na izdelek in povlecite ročico za nastavitev višine z eno roko navzdor (slika I).

Nastavitev naslonjala

Funkcija nagiba

- Za aktivacijo funkcije nagiba naslonjala povlecite ročico za nastavitev višine (7a) navzven (slika I).
- Za blokiranje funkcije nagiba naslonjala potisnite ročico za nastavitev višine navznoter (slika I).

Nastavitev pritiska nagiba

- Zavrtite kolesce (7b) pod sedežem v smeri puščice „tight“, da povečate pritisk nagiba (slika J).
- Zavrtite kolesce pod sedežem v smeri puščice „loose“, da zmanjšate pritisk nagiba (slika J).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.



Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnilo kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 515466_2510

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





Pečlivě si přečtěte následující návod k sestavení a uschovejte jej.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x opěradlo (1)
- 1 x sedačka (2)
- 1 x kříž (3)
- 5 x nožní křížové rameno (4)
- 1 x opěrka rukou, vpravo (5)
- 1 x opěrka rukou, vlevo (6)
- 1 x díl k sezení (7)
- 5 x váleček (8)
- 1 x plynová vzpěra (9)
- 1 x kryt plynové vzpěry, 3-dílný (10)
- 2 x kryt opěrky rukou (11)
- 5 x šroub, krátký (12)
- 6 x šroub, střední (13)
- 8 x šroub, dlouhý (14)
- 1 x imbusový klíč (15)
- 1 x návod k sestavení

Technické údaje

Vhodné jen pro koberce



Maximální zatížení: 110 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
02/2026

Použití dle určení

Položka je navržena jako otočná židle pro soukromé použití v interiéru.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Před použitím výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Postavte výrobek na vodorovný podklad.

- Výrobek se smí používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Výrobek není určen ke šplhání ani ke hraní! Ujistěte se, že osoby, zejména děti, se na výrobek nevěší ani se o něho neopírají. Výrobek se může převrhnout.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Výrobek je možné používat pouze v bezvadném stavu!
- Zajištěte, aby byl výrobek montován náležitým způsobem a podle návodu k sestavení. Nesprávně provedená montáž může vést k poraněním, a stejně tak může ovlivnit bezpečnost a funkčnost.
- Bezpečnostní plynovou vzpěru lze vyměnit nebo opravit výhradně odborným personálem.
- Nikdy nestoupejte na výrobek.

Montáž

Výrobek by měli sestavovat dva lidé.

K montáži budete potřebovat dodaný imbusový klíč (15).

Upozornění: ve specializovaném obchodě se informujte, jaká kolečka se hodí pro Vaši podlahu.

1. Sejměte kryt kříž (3a). Vložte nožní křížové rameno (4) do hvězdicové základny (3) a pevně je zašroubujte krátkými šrouby (12) (obr. B). Nasadte zpět kryt hvězdicové základny.

Upozornění: nejdříve přitáhněte šrouby jen lehce a pevně je utáhněte, až když je výrobek kompletně sestaven.

2. Prostrčte válečky (8) do příslušných otvorů pro válečky (4a) v nožní křížové rameno (obr. C).
3. Nejprve vložte plynovou vzpěru (9) do kříže (3) a potom umístěte kryt plynové vzpěry (10) na plynovou vzpěru (obr. D).
4. Sešroubujte pevně díl k sezení (7) na spodní stranu sedačky (2) střední šrouby (13) (obr. E).

Upozornění: dbejte na správné vyrovnaní dílu k sezení a opěrka rukou.

5. Našroubujte pravou opěrku (5) a levou opěrku rukou (6) na sedačku dlouhými šrouby (14). Odstraňte ochrannou krytku ze šroubu a pevně přišroubujte kryt opěrky rukou (11) (obr. F).

6. Našroubujte opěradlo (1) na sedačku šrouby (13) a (14) (obr. G).
7. Prostrčte plynové vzpěry do dílu k sezení (obr. H). Zatězte složený výrobek, abyste součásti pevně spojili.

Poznámka: bezpečnostní role se automaticky zablokuje, jakmile není článek zatížen, a tím zabrání neúmyslnému odvalení při vstávání (obr. K).

Nastavení výšky sezení

Zvýšení výšky sezení

Postavte se vedle výrobku a zatáhněte za páčku k nastavení výšky (7a) jednou rukou směrem nahoru bez zatížení sedačky (obr. I).

Snížení výšky sezení

Posaďte se na výrobek a zatáhněte za páčku k nastavení výšky jednou rukou směrem nahoru (obr. I).

Nastavení opěradla

Opěrná funkce

- Chcete-li aktivovat opěrnou funkci opěradla, vytáhněte páčku pro nastavení výšky (7a) směrem ven (obr. I).
- Chcete-li blokovat opěrnou funkci opěradla, zasuněte páčku pro nastavení výšky směrem dovnitř (obr. I).

Nastavení tlaku opírání (synchronního mechanismu)

- Otáčejte kolečkem (7b) pod sedačkou ve směru šipky „tight“, abyste zvýšili tlak synchronního mechanismu (obr. J).
- Otáčejte kolečkem pod sedačkou ve směru šipky „loose“, abyste snížili tlak synchronního mechanismu (obr. J).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITĚ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance.

Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 515466_2510



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci montážny návod a uschovajte ho.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedené oblasti používania.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x operadlo (1)
- 1 x sedadlo (2)
- 1 x podnožkový kríž (3)
- 5 x križové rameno na nohách (4)
- 1 x lakťová opierka, pravá (5)
- 1 x lakťová opierka, ľavá (6)
- 1 x sedacia platňa (7)
- 5 x koliesko (8)
- 1 x plynová teleskopická podpera (9)
- 1 x kryt plynovej teleskopickkej podpery. 3-dielny (10)
- 2 x kryt lakťovej opierky (11)
- 5 x skrutka, krátka (12)
- 6 x skrutka, stredná (13)
- 8 x skrutka, dlhá (14)
- 1 x imbusový kľúč (15)
- 1 x montážny návod

Technické údaje

Vhodné len pre kobercové podlahy



Maximálne zaťaženie: 110 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
02/2026

Určené použitie

Položka je navrhnutá ako otočná stolička na súkromné použitie v interiéri.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred použitím sa presvedčte o správnej stabilite výrobku.

- Výrobok položte na rovný podklad.
- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospelých osoby a nikdy nie ako hračka.
- Výrobok nie je preliezačka ani hracia zostava! Zabezpečte, aby sa na výrobok nešplhali ani sa oň neopierali žiadne osoby, najmä deti. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Uistite sa, že je výrobok zmontovaný správne a podľa tohto návodu na obsluhu. Nesprávne vykonaná montáž môže viesť k zraneniam a ohroziť bezpečnosť a funkčnosť.
- Plynová teleskopická podpera smie byť vymieňaná alebo opravovaná výhradne vyškoleným odborným personálom.
- Na výrobok sa nikdy nestavajte.

Montáž

Výrobok by mali montovať dve osoby.

Na montáž budete potrebovať dodaný imbusový kľúč (15).

Upozornenie: v špecializovanej predajni sa informujte o kolieskach, ktoré sú vhodné na vašu podlahu.

1. Odstráňte kryt podnožkový kríž (3a). Vložte ramená križové rameno na nohách (4) do podnožkový kríž (3) a pevne ich zaskrutkujte krátkymi skrutkami (12) (obr. B). Nasadte späť kryt základne hviezdy.

Upozornenie: najprv skrutky voľne zakrúťte a utiahnite ich pevne, až keď je výrobok úplne zmontovaný.

2. Zasuňte koliesko (8) do príslušného vedenia pre koliesko (4a) v križové rameno na nohách (obr. C).
3. Najskôr zasuňte plynovú teleskopickú podperu (9) do podnožkového križa a potom umiestnite kryt plynovej teleskopickkej podpery (10) na plynovú teleskopickú podperu (obr. D).
4. Pevne zaskrutkujte sedaciu platňu (7) na spodnú stranu sedadla (2) pomocou stredná skrutiek (13) (obr. E).

Upozornenie: dávajte pozor na správne vyrovnanie sedacej platne a lakťová opierka.

5. Zaskrutkujte pravú lakťovú opierku (5) a ľavú lakťovú opierku (6) na sedadlo pomocou dlhých skrutiek (14). Odstráňte ochrannú krytku zo skrutky a pevne naskrutkujte kryt lakťovej opierky (11) (obr. F).
6. Zaskrutkujte operadlo (1) na sedadlo pomocou skrutiek (13) a (14) (obr. G).
7. Zasuňte plynovú teleskopickú podporu do sedacej platni (obr. H). Zafixujte postavený výrobok, aby sa jednotlivé časti vzájomne spojili.

Poznámka: bezpečnostné koliesko sa automaticky zablokuje, akonáhle nie je na výrobok vyvíjaný tlak, čím sa zabráni nechcenému odvaleniu pri vstávaní (obr. K).

Nastavenie výšky sedadla

Zvýšenie výšky sedadla

Postavte sa vedľa výrobku a fahajte páčku na nastavenie výšky (7a) jednou rukou smerom hore bez toho aby sa zafixovalo sedadlo (obr. I).

Zníženie výšky sedadla

Posaďte sa na výrobok a fahajte páčku na nastavenie výšky jednou rukou smerom hore (obr. I).

Nastavenie operadla

Funkcia opierania

- Aby ste aktivovali funkciu opierania operadla, potiahnite páčku nastavenia výšky (7a) smerom von (obr. I).
- Aby ste zablokovali funkciu opierania operadla, posuňte páčku nastavenia výšky smerom dovnútra (obr. I).

Nastavenie tlaku opierania

- Otáčajte otočné koliesko (7b) pod sedadlom v smere šípky „tight“, aby ste zvýšili tlak opierania (obr. J).
- Otáčajte otočné koliesko pod sedadlom v smere šípky „loose“, aby ste znížili tlak opierania (obr. J).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte.

Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 515466_2510

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk



Pročitajte pažljivo sljedeće upute za sastavljanje i sačuvajte ih. Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x naslon za leđa (1)
- 1 x sjedalo (2)
- 1 x baza (3)
- 5 x krak baze (4)
- 1 x naslon za ruku, desno (5)
- 1 x naslon za ruku, lijevo (6)
- 1 x ploča sjedala (7)
- 5 x kotačić (8)
- 1 x plinska opruga (9)
- 1 x pokrov plinske opruge, 3-dijelni (10)
- 2 x poklopac naslona za ruku (11)
- 5 x vijak, kratki (12)
- 6 x vijak, srednji (13)
- 8 x vijak, dugi (14)
- 1 x inbus ključ (15)
- 1 x upute za sastavljanje

Tehnički podaci

Prikladno samo za tapisone



Maksimalno opterećenje: 110 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
02/2026

Namjenska uporaba

Proizvod je koncipiran kao okretna stolica za privatnu uporabu u unutarnjem prostoru.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda!

- Prije korištenja provjerite da je proizvod stabilan.
- Postavite proizvod na ravnu podlogu.
- Proizvod se smije koristiti samo uz nadzor odraslih i ne kao igračka.
- Proizvod nije sprava za penjanje ili igru! Osigurajte da osobe, posebice djeca proizvod ne koriste kao pomagalo za podizanje ili da se ne naslanjaju na njega. Proizvod se može prevrnuti.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijeckornom stanju!
- Osigurajte da se proizvod montira stručno i u skladu s ovom uputom za sastavljanje. Nepravilna montaža može dovesti do ozljeda te umanjiti sigurnost i funkcioniranje.
- Plinsku oprugu smiju mijenjati ili popravljati samo obučeni stručnjaci.
- Nikada nemojte stajati na proizvod.

Montaža

Proizvod bi trebale sastavljati najmanje dvije osobe.

Za sastavljanje proizvoda trebat će vam priložen inbus ključ (15).

Napomena: raspitajte se kod svog specijaliziranog trgovca o kotačićima koji su prikladni za vaš pod.

1. Skinite poklopac baze (3a). Umetnite krakove baze (4) u bazu (3) i pričvrstite ih kratkim vijcima (12) (sl. B). Ponovno stavite poklopac baze.

Napomena: prvo labavo zavrните vijke, a zatim ih čvrsto pritegnite kada je proizvod u potpunosti sastavljen.

2. Stavite kotačiće (8) u odgovarajuće vodilice (4a) u krakovima baze (sl. C).
3. Prvo umetnite plinsku oprugu (9) u bazu, a zatim postavite pokrov plinske opruge (10) na plinsku oprugu (sl. D).
4. Pričvrstite ploču sjedala (7) s donje strane sjedala (2) pomoću srednjih vijaka (13) (sl. E).

Napomena: provjerite da su ploča sjedala i nasloni za ruku ispravno poravnati.

5. Pričvrstite desni naslon za ruku (5) i lijevi naslon za ruku (6) na sjedalo pomoću dugih vijaka (14). Uklonite zaštitnu kapicu sa svakog vijaka i čvrsto zategnite poklopac naslona za ruke (11) (sl. F).
6. Pričvrstite naslon za leđa (1) pomoću vijaka (13) i (14) za sjedalo (sl. G).
7. Stavite plinsku oprugu u ploču sjedala (sl. H). Opteretite sastavljeni proizvod kako biste bili sigurni da su komponente čvrsto povezane.

Napomena: sigurnosni kotači se automatski blokiraju čim artikl nije opterećen, čime se sprječava nenamjerno kotrljanje prilikom ustajanja (sl. K).

Podešavanje visine sjedala

Podizanje sjedala

Stanite uz proizvod i povucite ručicu za podešavanje visine (7a) jednom rukom prema gore bez da opteretite sjedalo (sl. I).

Spuštanje sjedala

Sjednite na proizvod i povucite ručicu za podešavanje visine jednom rukom prema gore (sl. I).

Podešavanje naslona za leđa

Funkcija naginjanja naslona

- Za aktiviranje funkcije naginjanja naslona za leđa, povucite polugu za podešavanje visine (7a) prema van (sl. I).
- Za blokiranje funkcije naginjanja naslona za leđa, gurnite polugu za podešavanje visine prema unutra (sl. I).

Podešavanje tlaka naginjanja naslona

- Okrenite okretni gumb (7b) ispod sjedala u smjeru strelice „tight“ (čvrsto) kako biste povećali tlak naginjanja naslona (sl. J).
- Okrenite okretni gumb ispod sjedala u smjeru strelice „loose“ (labavo) kako biste smanjili tlak naginjanja naslona (sl. J).

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistite samo vodom i na kraju osušite krpom za čišćenje.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.



Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa.

Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 515466_2510

 Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: deltasport@lidl.hr



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za montažu i sačuvajte ga.

Koristite artikal samo kao što je opisano i u navedenim područjima upotrebe.

Sadržaj pakovanja (Sl. A)

- 1 x naslon (1)
- 1 x sedište (2)
- 1 x krstasta baza (3)
- 5 x krstasta baza-krak (4)
- 1 x naslon za ruku, desni (5)
- 1 x naslon za ruku, levi (6)
- 1 x ploča sedišta (7)
- 5 x točkić (8)
- 1 x gasni cilindar (9)
- 1 x poklopac gasnog cilindra, 3-delni (10)
- 2 x poklopac naslona za ruke (11)
- 5 x kratki šraf (12)
- 6 x srednji šraf (13)
- 8 x dugi šraf (14)
- 1 x imbus ključ (15)
- 1 x uputstvo za montažu

Tehnički podaci

Samo za tepihe



Maksimalno opterećenje: 110 kg



Datum proizvodnje (mesec/godina):
02/2026

Predviđena upotreba

Proizvod je dizajniran kao rotirajuća stolica za privatnu upotrebu u zatvorenom prostoru.

Bezbednosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od povrede!

- Obratite pažnju na pravilnu stabilnost pre upotrebe artikla.
- Postavite artikal na ravnu podlogu.
- Artikal se sme koristiti samo pod nadzorom odraslih i ne sme se koristiti kao igračka.
- Artikal nije sprava za penjanje ili igranje! Uverite se da se osobe, naročito deca, ne penju na artikal ili se ne oslanjaju na njega. Artikal može pasti.
- Proverite artikal na oštećenja ili habanje pre svake upotrebe. Artikal se sme koristiti samo u besprekornom stanju!
- Uverite se da je artikal pravilno montiran u skladu sa ovim uputstvom za montažu. Nepravilna montaža može dovesti do povreda, kao i ugroziti sigurnost i funkcionalnost.
- Gasni cilindar sme menjati ili popravljati samo obučeno stručno osoblje.
- Nikada se ne penjte na artikal.

Montaža

Artikal bi trebalo da montiraju dve osobe.

Za montažu artikla potreban vam je priloženi imbus ključ (15).

Napomena: informišite se u specijalizovanim prodavnicama o točkićima koji su pogodni za vaš pod.

1. Skinite poklopac krstaste baze (3a). Umetnite krakove krstaste baze (4) u krstastu bazu (3) i pričvrstite ih kratkim šrafovima (12) (Sl. B). Ponovo postavite poklopac krstaste baze.

Napomena: najpre zavrnite šrafove labavo, a zatim ih čvrsto zategnite kada je artikal potpuno montiran.

2. Umetnite točkiće (8) u odgovarajuće vodice točkića (4a) u krakovima krstaste baze (Sl. C).
3. Najpre umetnite gasni cilindar (9) u krstastu bazu, a zatim postavite poklopac gasnog cilindra (10) na gasni cilindar (Sl. D).
4. Pričvrstite ploču sedišta (7) na donju stranu sedišta (2) srednjim šrafovima (13) (Sl. E).

Napomena: obratite pažnju na pravilnu usmerenost ploče sedišta i naslona za ruke.

5. Pričvrstite desni naslon za ruku (5) i levi naslon za ruku (6) dugim šrafovim (14) na sedište. Uklonite zaštitnu kapu sa šrafa i pričvrstite poklopac naslona za ruke (11) čvrsto (Sl. F).
6. Pričvrstite naslon (1) šrafovim (13) i (14) na sedište (Sl. G).
7. Umetnite gasni cilindar u ploču sedišta (Sl. H). Opteretite sastavljeni artikal kako biste čvrsto povezali delove.

Napomena: sigurnosni točkići automatski blokiraju čim artikal nije opterećen, čime se sprečava nenamerno kotrljanje prilikom ustajanja (Sl. K).

Podešavanje visine sedišta

Povećanje visine sedišta

Stanite pored artikla i povucite ručicu za podešavanje visine (7a) jednom rukom nagore bez opterećenja sedišta (Sl. I).

Smanjenje visine sedišta

Sedite na artikal i povucite ručicu za podešavanje visine jednom rukom nagore (Sl. I).

Podešavanje naslona

Funkcija naslanjanja

- Da biste aktivirali funkciju naslanjanja naslona, povucite ručicu za podešavanje visine (7a) ka spolja (Sl. I).
- Da biste blokirali funkciju naslanjanja naslona, gurnite ručicu za podešavanje visine ka unutra (Sl. I).

Podešavanje pritiska naslanjanja

- Okrenite točkić (7b) ispod sedišta u pravcu strelice „tight“ da biste povećali pritisak naslanjanja (Sl. J).
- Okrenite točkić ispod sedišta u pravcu strelice „loose“ da biste smanjili pritisak naslanjanja (Sl. J).

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistiti samo vodom, a zatim osušiti krpom za čišćenje.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.



Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla. Prava koja proizlaze iz ove garancije gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti. Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predložene originalnog račun. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirate putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 515466_2510

 Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Okretna stolica
Model:	Delta-Sport-Nr.: DS-16357
IAN / Serijski broj:	IAN: 515466_2510
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за составување и чувајте го. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена.

Содржина на испорака (Сл. А)

- 1 x потпирач за грб (1)
- 1 x седиште (2)
- 1 x основа (3)
- 5 x рака на основа (4)
- 1 x потпирач за рака, десен (5)
- 1 x потпирач за рака, лев (6)
- 1 x плоча за седиште (7)
- 5 x тркало (8)
- 1 x гасна федер (9)
- 1 x покривка за гасна федер, 3-делна (10)
- 2 x покривка за потпирачи за рака (11)
- 5 x краток шраф (12)
- 6 x среден шраф (13)
- 8 x долг шраф (14)
- 1 x внатрешен хексагонал клуч (15)
- 1 x упатство за монтажа

Технички податоци

Само за теписони



Максимално оптоварување: 110 kg



Датум на производство (месец/година):
02/2026

Наменета употреба

Артиклот е дизајниран како ротирачко столче за приватна употреба во внатрешни простории.

Безбедносни напомени



Опасност по живот!

- Никогаш не оставајте деца без надзор со пакувачкиот материјал. Постојат опасности од задушвање.



Опасност од повреда!

- Внимавајте на правилната стабилност пред да го користите производот.
- Поставете го производот на рамна површина.
- Производот треба да се користи само под надзор на возрасни и не како играчка.
- Производот не е уред за качување или играње! Осигурајте се дека луѓето, особено децата, не се качуваат или потпираат на производот. Производот може да падне.
- Проверете го производот пред секоја употреба за оштетувања или абеење. Производот треба да се користи само во совршена состојба!
- Осигурајте се дека производот е правилно и според ова упатство за монтажа монтиран. Неправилната монтажа може да доведе до повреди и да ја наруши безбедноста и функцијата.
- Гасната федер треба да се заменува или поправа само од обучен стручен персонал.
- Никогаш не стојте на производот.

Монтажа

Производот треба да се монтира од две лица.

За монтажа на производот ви е потребен внатрешен хексагонал клуч (15) кој е вклучен.

Напомена: информирајте се во специјализирана продавница за тркалата кои се соодветни за вашиот под.

1. Отстранете ја покривката на основата (3а). Вметнете ги рацете на основата (4) во основата (3) и завртете ги со кратките шrafoви (12) (Сл. В). Поставете ја покривката на основата повторно.

Напомена: на почеток завртете ги шrafoвите лабаво и затегнете ги кога производот е целосно монтиран.

2. Вметнете ги тркалата (8) во соодветните водилки за тркала (4а) во рацете на основата (Сл. С).

3. Најпрво вметнете ја гасната федер (9) во основата и потоа поставете ја покривката за гасна федер (10) на гасната федер (Сл. D).
4. Завертете ја плочата за седиште (7) на долната страна на седиштето (2) со средните шрафови (13) (Сл. E).

Напомена: внимавајте на правилната ориентација на плочата за седиште и потпирачите за рака.

5. Завертете го десниот потпирач за рака (5) и левиот потпирач за рака (6) со долгите шрафови (14) на седиштето. Отстранете ја заштитната капа на шрафот и завертете ја покривката за потпирачи за рака (11) цврсто (Сл. F).
6. Завертете го потпирачот за грб (1) со шрафовите (13) и (14) на седиштето (Сл. G).
7. Вметнете ја гасната федер во плочата за седиште (Сл. H). Оптоварете го составениот производ за да ги поврзете компонентите цврсто.

Напомена: безбедносните тркала автоматски блокираат штом производот не е оптоварен, и со тоа спречуваат ненамерно тркалање при станување (Сл. K).

Подесување на висината на седиштето

Зголемување на висината на седиштето

Застанете покрај производот и повлечете ја рачката за подесување на висината (7a) со една рака нагоре без да го оптоварите седиштето (Сл. I).

Намалување на висината на седиштето

Седнете на производот и повлечете ја рачката за подесување на висината со една рака нагоре (Сл. I).

Подесување на потпирачот за грб

Функција на потпирање

- За да ја активирате функцијата на потпирање на потпирачот за грб, повлечете ја рачката за подесување на висината (7a) на надвор (Сл. I).
- За да ја блокирате функцијата на потпирање на потпирачот за грб, турнете ја рачката за подесување на висината навнатре (Сл. I).

Подесување на притисокот за потпирање

- Завертете го тркалото (7b) под седиштето во насока на стрелката „tight“, за да го зголемите притисокот за потпирање (Сл. J).
- Завертете го тркалото под седиштето во насока на стрелката „loose“, за да го намалите притисокот за потпирање (Сл. J).

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист и на собна температура кога не го користите.

Чистете само со вода и потоа избришете со крпа за чистење.

ВАЖНО! Не чистете со силни детергенти.



Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права. Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 515466_2510

 Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk



Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme të montimit dhe ruajini ato për referencë në të ardhmen. Përdorëni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar.

Përmbajtja e paketimit (Fig. A)

1 x mbështetëse (1)
 1 x sedilje (2)
 1 x kryq i këmbës (3)
 5 x krah i kryqit të këmbës (4)
 1 x mbështetëse krah, e djathtë (5)
 1 x mbështetëse krah, e majtë (6)
 1 x pllakë sediljeje (7)
 5 x rrotë (8)
 1 x fishek gazi (9)
 1 x mbulesë e fishekut të gazit, 3-pjesëshe (10)
 2 x mbulesë e mbështetëses së krahut (11)
 5 x vidë, e shkurtër (12)
 6 x vidë, e mesme (13)
 8 x vidë, e gjatë (14)
 1 x çelës gjashtëkëndor (15)
 1 x udhëzime për montim

Të dhënat teknike

1 përshtatshëm vetëm për tapete



Ngarkesa maksimale: 110 kg



Data e prodhimit (muaji/viti):
 02/2026

Përdorimi i synuar

Artikulli është projektuar si karrige rrotulluese për përdorim privat në ambiente të brendshme.

Udhëzime për sigurinë



Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materia-
lin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytjes.



Rrezik dëmtimi!

- Kujdesuni që para përdorimit të artikullit të ketë stabilitet të duhur.
- Vendosni artikullin në një sipërfaqe të sheshtë.
- Artikulli duhet të përdoret vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe nuk duhet të përdoret si lodër.
- Artikulli nuk është një pajisje ngjitjeje apo lojërash! Sigurohuni që personat, veçanërisht fëmijët, të mos ngjiten ose të mbështeten tek artikulli. Artikulli mund të rrëzohet.
- Kontrolloni artikullin për çdo dëmtim ose konsumim para çdo përdorimi. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të përsosur!
- Sigurohuni që artikulli të montohet në mënyrë të duhur dhe sipas këtyre udhëzimeve për montim. Një montim i pasaktë mund të shkaktojë dëmtime, si dhe të ndikojë në sigurinë dhe funksionin.
- Fishek gazi duhet të zëvendësohet ose riparohet vetëm nga personel i trajnuar.
- Mos u ngjitni kurrë mbi artikullin.

Montimi

Artikulli duhet të montohet nga dy persona.

Për montimin e artikullit ju nevojitet çelësi gjashtëkëndor i përfshirë (15).

Shënim: informohuni në dyqanet e specializuara për rrotat e përshtatshme për dyshtemenë tuaj.

- Hiqni mbulesën e kryqit të këmbës (3a). Vendosni krahët e kryqit të këmbës (4) në kryqin e këmbës (3) dhe shtrëngoni ato me vidat e shkurtra (12) (Fig. B). Vendosni përsëri mbulesën e kryqit të këmbës.

Shënim: fillimisht shtrëngoni vidat lehtë dhe shtrëngoni ato plotësisht kur artikulli është montuar plotësisht.

- Vendosni rrotat (8) në udhëzuesin përkatës të rrotave (4a) në krahët e kryqit të këmbës (Fig. C).
- Fillimisht vendosni fishekun e gazit (9) në kryqin e këmbës dhe pastaj vendosni mbulesën e fishekut të gazit (10) mbi fishekun e gazit (Fig. D).

4. Shtrëngoni pllakën e sediljes (7) në pjesën e poshtme të sediljes (2) me vidat e mesme (13) (Fig. E).

Shënim: kujdesuni për orientimin e duhur të pllakës së sediljes dhe mbështetëseve të krahëve.

5. Shtrëngoni mbështetësen e krahut të djathtë (5) dhe mbështetësen e krahut të majtë (6) me vidat e gjata (14) në sedilje. Hiqni kapakun mbrojtës në secilën vidë dhe shtrëngoni mbulesën e mbështetëses së krahut (11) (Fig. F).
6. Shtrëngoni mbështetësen (1) me vidat (13) dhe (14) në sedilje (Fig. G).
7. Vendosni fishekun e gazit në pllakën e sediljes (Fig. H). Ngarkoni artikullin e montuar për të lidhur pjesët fort me njëra-tjetrën.

Shënim: rrotat e sigurisë bllokohen automatikisht sapo artikulli të mos jetë i ngarkuar, duke parandaluar kështu rrokullisjen e paqëllimshme gjatë ngritjes (Fig. K).

Rregullimi i lartësisë së sediljes

Rritja e lartësisë së sediljes

Qëndroni pranë artikullit dhe tërhiqni levën për rregullimin e lartësisë (7a) me një dorë lart pa ngarkuar sediljen (Fig. I).

Ulja e lartësisë së sediljes

Uluni mbi artikull dhe tërhiqni levën për rregullimin e lartësisë me një dorë lart (Fig. I).

Rregullimi i mbështetëses

Funksioni i mbështetjes

- Për të aktivizuar funksionin e mbështetjes së mbështetëses, tërhiqni levën për rregullimin e lartësisë (7a) jashtë (Fig. I).
- Për të bllokuar funksionin e mbështetjes së mbështetëses, shtyni levën për rregullimin e lartësisë brenda (Fig. I).

Rregullimi i presionit të mbështetjes

- Rrotulloni rrotën (7b) nën sedilje në drejtimin e shigjetës „tight“, për të rritur presionin e mbështetjes (Fig. J).
- Rrotulloni rrotën nën sedilje në drejtimin e shigjetës „loose“, për të ulur presionin e mbështetjes (Fig. J).

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambiente. Pastrojeni vetëm me ujë dhe më pas thajeni me një leckë pastrimi.

E RËNDËSISHME! Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.



Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi.

Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit).

Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërin nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 515466_2510

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de asamblare și păstrați-le cu grijă.
Folosiți articolul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Pachet de livrare (fig. A)

1 x spătar (1)
 1 x scaun (2)
 1 x bază în formă de stea (3)
 5 x Picior cruce braț (4)
 1 x braț, dreapta (5)
 1 x braț, stânga (6)
 1 x suprafață de șezut (7)
 5 x rolă (8)
 1 x cilindru cu gaz (9)
 1 x capac cilindru cu gaz, 3 piese (10)
 2 x capac brațe (11)
 6 x șurub scurt (12)
 6 x șurub mediu (13)
 8 x șurub lung (14)
 1 x cheie imbus (15)
 1 x instrucțiuni de asamblare

Date tehnice

Adecvat exclusiv pentru mochete



Sarcină maximă: 110 kg



Data de fabricație (luna/anul):
 02/2026

Destinație de utilizare

Articolul este conceput ca un scaun pivotant pentru utilizare privată în interior.

Indicații cu privire la siguranță



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Pericol de asfixiere.



Pericol de vătămare!

- Înainte de utilizarea produsului, asigurați-vă că acesta este stabil.
- Amplasați produsul pe o suprafață plană.
- Produsul trebuie utilizat numai sub supravegherea unui adult și nu trebuie utilizat ca jucărie.
- Produsul nu este un echipament pentru cățărăt sau pentru joacă! Asigurați-vă că nicio persoană, în special copii, nu se urcă pe produs sau nu se sprijină de acesta. Produsul se poate răsturna.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Asigurați-vă că produsul este montat corespunzător și conform prezentelor instrucțiuni de asamblare. Montarea incorectă poate duce la vătămare și poate afecta siguranța și funcționarea.
- Înlocuirea sau reparațiile cilindrului cu gaz trebuie efectuate exclusiv de către personal de specialitate calificat.
- Nu vă ridicați niciodată în picioare pe produs.

Montare

Articolul trebuie asamblat de două persoane.

Veți avea nevoie de cheie imbus (15) pentru a monta elementul.

Indicație: adresați-vă unui distribuitor de specialitate pentru a determina tipul de role adecvat pentru podeaua dumneavoastră.

- Îndepărtați capacul bazei stelare (3a). Introduceți brațele bazei stelare (4) în baza stelare (3) și înșurubați-le bine cu șuruburile scurte (12) (fig. B). Înlocuiți capacul bazei stelare.

Indicație: înșurubați mai întâi șuruburile fără a le strânge și strângeți-le numai după ce produsul este montat complet.

- Introduceți rolele (8) în orificiile aferente (4a) din baza în formă de stea (fig. C).
- Introduceți mai întâi cilindru cu gaz (9) în baza în formă de stea și montați capacul cilindrului cu gaz (10) pe cilindru cu gaz (fig. D).

4. Fixați suprafața de șezut (7) de partea inferioară a scaunului (2) cu șuruburile mediu (13) (fig. E).

Indicație: aliniați corect suprafața de șezut și Armlenen.

5. Înșurubați brațul drept (5) și brațul stâng (6) cu șuruburile lungi (14) la nivelul scaunului. Îndepărtați capacul de protecție de pe șurub și înșurubați bine capacul cotierei (11) (Fig. F).

6. Înșurubați spătarul (1) cu șuruburile (13) și (14) la nivelul scaunului (fig. G).

7. Introduceți cilindrul cu gaz în suprafața de șezut (fig. H). Aplicați presiune la nivelul scaunului după ce acesta a fost asamblat, pentru a îmbina părțile componente.

Indicație: roletele de siguranță se blochează automat de îndată ce articolul nu este încărcat, prevenind astfel o rostogolire neintenționată la ridicare (Fig. K).

Reglarea înălțimii scaunului

Reglarea scaunului la o înălțime mai mare

Așezați-vă lângă scaun și trageți în sus pârghia de reglare a înălțimii (7a) cu o mână, fără a aplica presiune la nivelul scaunului (fig. I).

Reglarea scaunului la o înălțime mai mică

Așezați-vă pe scaun și trageți în sus pârghia de reglare a înălțimii cu o mână (fig. I).

Reglarea spătarului

Funcția de rezemare

- Pentru a activa funcția de rezemare a spătarului, trageți în exterior pârghia de reglare a înălțimii (7a) (fig. I).
- Pentru a bloca funcția de rezemare a spătarului, deplasați către interior pârghia de reglare a înălțimii (fig. I).

Reglarea presiunii spătarului

- Rotiți butonul (7b) de sub scaun în direcția săgeții „tight”, pentru a crește presiunea spătarului (fig. J).

- Rotiți butonul de sub scaun în direcția săgeții „loose”, pentru a reduce presiunea spătarului (fig. J).

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

Curățați numai cu apă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.



Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare.

Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 515466_2510

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro



В тази връзка прочетете внимателно ръководството за съглобяване по-долу и го запазете. Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочени области на приложение.

Обхват на доставката (Фиг. А)

- 1 х облегалка (1)
- 1 х седалка (2)
- 1 х кръстачка (3)
- 5 х рамена на кръстачката (4)
- 1 х подлакътник, десен (5)
- 1 х подлакътник, ляв (6)
- 1 х плоча за седалка (7)
- 5 х колелце (8)
- 1 х газов амортизатор (9)
- 1 х покритие за газов амортизатор, 3 части (10)
- 2 х покритие за подлакътници (11)
- 5 х къс винт (12)
- 6 х среден винт (13)
- 8 х дълъг винт (14)
- 1 х шестозграм (15)
- 1 х ръководство за съглобяване

Технически данни

Подходящ само за килими



Максимално натоварване: 110 kg



Дата на производство (месец/година):
02/2026

Предназначение

Артикулът е проектиран като въртящ се стол за частна употреба на закрито.

Инструкции за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте децата без надзор с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване!

- Преди да използвате артикула, уверете се в правилната му стабилност.
- Поставете артикула на равна повърхност.
- Артикулът трябва да се използва само под наблюдение на възрастни и не като играчка.
- Артикулът не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хора, особено деца, не се катерят или облягат на артикула. Артикулът може да се преобърне.
- Проверявайте артикула преди всяка употреба за повреди или износване. Артикулът трябва да се използва само в безупречно състояние!
- Уверете се, че артикулът е правилно и съгласно тази инструкция за монтаж монтиран. Неправилно извършен монтаж може да доведе до наранявания, както и да компрометира безопасността и функцията.
- Газовият амортизатор трябва да се заменя или ремонтира само от обучен персонал.
- Никога не се качвайте върху артикула.

Монтаж

Артикулът трябва да се монтира от двама души.

За монтажа на артикула ви е необходим предоставеният шестозграм (15).

Забележка: информирайте се в специализираните магазини за подходящите за вашия под колелца.

1. Свалете покритието на кръстачката (3а). Поставете рамената на кръстачката (4) в кръстачката (3) и ги завийте с късите винтове (12) (Фиг. В). Поставете отново покритието на кръстачката.

Забележка: първоначално завийте винтовете хлабаво и ги затегнете, когато артикулът е напълно монтиран.

2. Поставете колелцата (8) в съответните водачи за колелца (4а) в рамената на кръстачката (Фиг. С).

3. Първо поставете газовия амортизатор (9) в кръстачката и след това поставете покритието за газов амортизатор (10) върху газовия амортизатор (Фиг. D).
4. Завийте плочата за седалка (7) на долната страна на седалката (2) със средните винтове (13) (Фиг. E).

Забележка: обърнете внимание на правилната ориентация на плочата за седалка и подлакътниците.

5. Завийте десния подлакътник (5) и левия подлакътник (6) с дългите винтове (14) към седалката. Премахнете защитната капачка на винта и завийте покритието за подлакътници (11) здраво (Фиг. F).
6. Завийте облегалката (1) с винтовете (13) и (14) към седалката (Фиг. G).
7. Поставете газовия амортизатор в плочата за седалка (Фиг. H). Натоварете сглобения артикул, за да свържете здраво компонентите.

Забележка: безопасните колелца автоматично блокират, когато артикулът не е натоварен, като по този начин предотвратяват нежелано търкаляне при ставане (Фиг. K).

Настройка на височината на седалката

Повишаване на височината на седалката

Застанете до артикула и издърпайте лоста за регулиране на височината (7a) с една ръка нагоре, без да натоварвате седалката (Фиг. I).

Намаляване на височината на седалката

Седнете на артикула и издърпайте лоста за регулиране на височината с една ръка нагоре (Фиг. I).

Настройка на облегалката

Функция за накланяне

- За да активирате функцията за накланяне на облегалката, издърпайте лоста за регулиране на височината (7a) навън (Фиг. I).
- За да блокирате функцията за накланяне на облегалката, бутнете лоста за регулиране на височината навътре (Фиг. I).

Настройка на натиска при накланяне

- Завъртете въртящото колело (7b) под седалката в посока на стрелката „tight“, за да увеличите натиска при накланяне (Фиг. J).
- Завъртете въртящото колело под седалката в посока на стрелката „loose“, за да намалите натиска при накланяне (Фиг. J).

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с вода и след това подсушавайте с почистваща кърпа.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.



Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране).

Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 515466_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен.
Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 515466_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 515466_2510

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις ακόλουθες οδηγίες συναρμολόγησης. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς χρήσης.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x πλάτη (1)
- 1 x κάθισμα (2)
- 1 x βάση καθίσματος (3)
- 5 x πόδι σταυρός βραχίονα (4)
- 1 x βραχίονας, δεξιός (5)
- 1 x βραχίονας, αριστερός (6)
- 1 x πλάκα καθίσματος (7)
- 5 x ροδάκι (8)
- 1 x ανάρτηση με αέριο (9)
- 1 x κάλυμμα ανάρτησης με αέριο, σε 3 μέρη (10)
- 2 x κάλυμμα μπράτσων (11)
- 5 x κοντή βίδα (12)
- 6 x μεσαία βίδα (13)
- 8 x μακριά βίδα (14)
- 1 x κλειδί άλεν (15)
- 1 x οδηγίες συναρμολόγησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κατάλληλη χρήση μόνο σε πάτωμα με τάπητα



Μέγιστη επιβάρυνση: 110 kg



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
02/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Το αντικείμενο έχει σχεδιαστεί ως περιστρεφόμενη καρέκλα για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας σε παιδιά χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.

- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο δάπεδο.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο παρουσία ενηλίκων και δεν αποτελεί παιχνίδι.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι δεν ανεβαίνουν ή στηρίζονται πάνω στο προϊόν άτομα και ιδιαίτερως παιδιά. Το προϊόν μπορεί να πέσει.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και να επηρεάσει την ασφάλεια και τη λειτουργία.
- Η ανάρτηση με αέριο επιτρέπεται να αντικατασταθεί ή να επισκευαστεί μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς.
- Μην στέκεστε ποτέ πάνω στο προϊόν.

Συναρμολόγηση

Το αντικείμενο πρέπει να συναρμολογείται από δύο άτομα.

Θα χρειαστείτε το παρεχόμενο κλειδί Allen (15) για να τοποθετήσετε το στοιχείο.

Υπόδειξη: ενημερωθείτε από ειδικό κατάστημα σχετικά με τα ροδάκια που είναι κατάλληλα για το δάπεδό σας.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της βάσης αστέρα (3a). Τοποθετήστε τους βραχίονες της βάσης αστέρα (4) στη βάση αστέρα (3) και βιδώστε τους με τις κοντές βίδες (12) (εικ. Β). Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της βάσης αστέρα.

- Υπόδειξη: αρχικά βιδώστε τις βίδες χαλαρά και σφίξτε όταν το προϊόν συναρμολογηθεί πλήρως.
2. Τοποθετήστε τα ροδάκια (8) στις αντίστοιχες υποδοχές για ροδάκια (4a) στη βάση του καθίσματος (εικ. C).
3. Τοποθετήστε έπειτα την ανάρτηση με αέριο (9) στη βάση του καθίσματος και το κάλυμμα της ανάρτησης με αέριο (10) στην ανάρτηση (εικ. D).

4. Βιδώστε και σταθεροποιήστε την πλάκα καθίσματος (7) στην κάτω πλευρά του καθίσματος (2) με τις κοντές βίδες (13) (εικ. Ε).

Υπόδειξη: προσέξτε τον σωστό προσανατολισμό της πλάκας καθίσματος.

5. Βιδώστε τον δεξιό βραχίονα (5) και τον αριστερό βραχίονα (6) με τις μεγάλες βίδες (14) στο κάθισμα και βάλτε το κάλυμμα των μπράτσων (11) (εικ. F).
6. Βιδώστε την πλάτη (1) με τις βίδες (13) και (14) στο κάθισμα (εικ. G).
7. Τοποθετήστε την ανάρτηση με αέριο στην πλάκα καθίσματος (εικ. H). Βάλτε βάρος στο συναρμολογημένο προϊόν για να συνδεθούν μεταξύ τους τα εξαρτήματα.

Υπόδειξη: οι ρόλοι ασφαλείας μπλοκάρουν αυτόματα μόλις το αντικείμενο δεν είναι φορτωμένο, αποτρέποντας έτσι την ακούσια κύλιση κατά την ανύψωση (Εικ. K).

Ρύθμιση του ύψους καθίσματος

Αύξηση ύψους καθίσματος

Σταθείτε δίπλα από το προϊόν και τραβήξτε τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους (7a) με το ένα χέρι προς τα πάνω, χωρίς να ρίξετε βάρος στο κάθισμα (εικ. I).

Μείωση ύψους καθίσματος

Καθίστε πάνω στο προϊόν και τραβήξτε τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους με το ένα χέρι προς τα πάνω (εικ. I).

Ρύθμιση της πλάτης

Λειτουργία ανάκλισης

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανάκλισης της πλάτης, τραβήξτε τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους (7a) προς τα έξω (εικ. I).
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανάκλισης της πλάτης, σπρώξτε τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους προς τα μέσα (εικ. I).

Ρύθμιση πίεσης ανάκλισης

- Περιστρέψτε τον τροχό (7b) κάτω από το κάθισμα προς τη διεύθυνση βέλους «tight», για να αυξήσετε την πίεση της ανάκλισης (εικ. J).

- Περιστρέψτε τον τροχό κάτω από το κάθισμα προς τη διεύθυνση βέλους «loose», για να μειώσετε την πίεση της ανάκλισης (εικ. J).

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε μόνο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προϊόν με ένα πανί καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.



Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας.

Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 515466_2510

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*Ισχύει μόνο για την Ελλάδα



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Rückenlehne (1)
- 1 x Sitz (2)
- 1 x Fußkreuz (3)
- 5 x Fußkreuz-Arm (4)
- 1 x Armlehne, rechts (5)
- 1 x Armlehne, links (6)
- 1 x Sitzplatte (7)
- 5 x Rolle (8)
- 1 x Gasfeder (9)
- 1 x Gasfeder-Abdeckung, 3-teilig (10)
- 2 x Armlehnen-Abdeckung (11)
- 5 x Schraube, kurz (12)
- 6 x Schraube, mittel (13)
- 8 x Schraube, lang (14)
- 1 x Innensechskantschlüssel (15)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Nur für Teppichböden geeignet



Maximale Belastung: 110 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
02/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Drehstuhl für den privaten Gebrauch im Innenbereich konzipiert.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel sachgerecht und gemäß dieser Aufbauanleitung montiert wird. Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann zu Verletzungen führen, sowie die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Die Gasfeder darf ausschließlich durch geschultes Fachpersonal ausgetauscht oder repariert werden.
- Stellen Sie sich niemals auf den Artikel.

Montage

Der Artikel sollte mit zwei Personen aufgebaut werden.

Für die Montage des Artikels benötigen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel (15).

Hinweis: Informieren Sie sich im Fachhandel über die für Ihren Boden geeigneten Rollen.

1. Nehmen Sie die Fußkreuz-Abdeckung (3a) ab.
Stecken Sie die Fußkreuz-Arme (4) in das Fußkreuz (3) und schrauben diese mit den kurzen Schrauben (12) fest (Abb. B). Setzen Sie die Fußkreuz-Abdeckung wieder auf.

Hinweis: Drehen Sie die Schrauben zunächst locker ein und ziehen Sie sie fest an, wenn der Artikel vollständig montiert ist.

2. Stecken Sie die Rollen (8) in die jeweilige Rollenföhrung (4a) in den Fußkreuz-Armen (Abb. C).

3. Stecken Sie zunächst die Gasfeder (9) in das Fußkreuz und setzen Sie dann die Gasfeder-Abdeckung (10) auf die Gasfeder (Abb. D).
4. Schrauben Sie die Sitzplatte (7) an der Unterseite des Sitzes (2) mit den mittleren Schrauben (13) fest (Abb. E).

Hinweis: Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Sitzplatte und der Armlehnen.

5. Schrauben Sie die rechte Armlehne (5) und die linke Armlehne (6) mit den langen Schrauben (14) an den Sitz. Entfernen Sie jeweils die Schutzkappe an der Schraube und schrauben Sie die Armlehnen-Abdeckung (11) fest (Abb. F).
6. Schrauben Sie die Rückenlehne (1) mit den Schrauben (13) und (14) an den Sitz (Abb. G).
7. Stecken Sie die Gasfeder in die Sitzplatte (Abb. H). Belasten Sie den zusammengesteckten Artikel, um die Bestandteile fest miteinander zu verbinden.

Hinweis: Die Sicherheitsrollen blockieren automatisch, sobald der Artikel nicht belastet ist, und verhindern dadurch ein unbeabsichtigtes Wegrollen beim Aufstehen (Abb. K).

Einstellung der Sitzhöhe

Sitzhöhe erhöhen

Stellen Sie sich neben den Artikel und ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung (7a) mit einer Hand nach oben ohne den Sitz zu belasten (Abb. I).

Sitzhöhe verringern

Setzen Sie sich auf den Artikel und ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung mit einer Hand nach oben (Abb. I).

Einstellung der Rückenlehne

Anlehnfunktion

- Um die Anlehnfunktion der Rückenlehne zu aktivieren, ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung (7a) nach außen (Abb. I).
- Um die Anlehnfunktion der Rückenlehne zu blockieren, schieben Sie den Hebel zur Höhenverstellung nach innen (Abb. I).

Anlehndruck einstellen

- Drehen Sie das Drehrad (7b) unter dem Sitz in Pfeilrichtung „tight“, um den Anlehndruck zu erhöhen (Abb. J).
- Drehen Sie das Drehrad unter dem Sitz in Pfeilrichtung „loose“, um den Anlehndruck zu verringern (Abb. J).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 515466_2510

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



02/2026

Delta-Sport-Nr.: DS-16357

02.09.2026 / AMT-43

IAN 515466_2510

3



(LT) Saugos ratukai

Pastaba: saugos ratukai automatiškai užsiblokuoja, kai produktas nėra apkrautas, ir taip užkerta kelią netyčiam nuriudėjimui atsistoiant.

(EE) Turvarullid

Märkus: Turvarullid blokeeruvad automaatselt, kui toode ei ole koormatud, takistades sellega toote tahmatut ära veeremist, kui kasutaja püsti tõuseb.

(LV) Drošības riteņi

Piezīme: Drošības riteņi automātiski bloķējas, kad izstrādājums nav noslogots, tādējādi novēršot tā nejaušu ripošanu, kad tas stāv.

(HU) Biztonsági kerekek

Megjegyzés: a biztonsági kerekek automatikusan blokkolnak, amint a cikk nincs terhelve, így megakadályozzák a véletlen elgurulást felálláskor.

(SI) Varnostna kolesa

Opomba: varnostna kolesca se samodejno blokirajo, ko izdelek ni obremenjen, in tako preprečijo nenamerno premikanje pri vstajanju.

(CZ) Bezpečnostní kolečka

Poznámka: bezpečnostní role se automaticky zablokuji, jakmile není článek zatížen, a tím zabrání neúmyslnému odvalení při vstávání.

(SK) Bezpečnostné kolieska

Poznámka: bezpečnostné kolieska sa automaticky zablokujú, akonáhle nie je na výrobok vyvíjaný tlak, čím sa zabráni nechcenému odvaleniu pri vstávaní.

(ES) Ruedas de seguridad

Nota: las ruedas de seguridad se bloquean automáticamente cuando el artículo no está cargado, evitando así un desplazamiento involuntario al levantarse.

(IT) CH (MT) Rotelle di sicurezza

Nota: le ruote di sicurezza si bloccano automaticamente non appena l'articolo non è sotto carico, impedendo così un rotolamento involontario quando ci si alza.

(PT) Rodízios de segurança

Aviso: as rodas de segurança bloqueiam automaticamente quando o artigo não está carregado, evitando assim o rolamento acidental ao se levantar.

(DK) Sikkerhedsruller

Bemærk: sikkerhedsrullerne blokerer automatisk, så snart artiklen ikke er belastet, og forhindrer derved utilsigtet rullning ved oprejning.

(GB) IE (NI) (MT) (CY) Safety rollers

Note: the safety rollers automatically lock when the item is not loaded, thus preventing unintended rolling away when standing up.

(DE) AT (CH) BE Sicherheitsrollen

Hinweis: Die Sicherheitsrollen werden automatisch blockiert, sobald der Artikel nicht belastet wird, und verhindern so ein unbeabsichtigtes Wegrollen beim Aufstehen.

(FR) CH (BE) Roulettes de sécurité

Remarque : les roulettes de sécurité se bloquent automatiquement dès que l'article n'est pas chargé, empêchant ainsi un déplacement involontaire lors du lever.

(NL) BE Veiligheidsrollen

Aanwijzing: de veiligheidsrollen blokkeren automatisch zodra het artikel niet belast is, en voorkomen daardoor onbedoeld weggrollen bij het opstaan.

(FI) Turvarullat

Huomautus: Turvarullat lukittuvat automaattisesti, kun tuotteen ei kohdistu kuormitusta, ja estävät siten tahattoman liikkuvuuden noustessa ylös.

(SE) Säkerhetsrullar

Observera: Säkerhetsrullarna låses automatiskt så snart artikeln inte belastas, vilket förhindrar att den rullar iväg oavsiktligt när man reser sig upp.

(PL) Role bezpieczeństwa

Wskazówka: Role bezpieczeństwa blokują się automatycznie, gdy artykuł nie jest obciążony, zapobiegając w ten sposób niezamierzonemu przetoczeniu się podczas wstawiania.

HR Sigurnosni kotačiči

Napomena: sigurnosni kotači se automatski blokiraju čim artikl nije opterećen, čime se sprječava nenamjerno kotrljanje prilikom ustajanja.

RS Sigurnosni točkiči

Napomena: sigurnosni točkiči automatski blokiraju čim artikal nije opterećen, čime se sprečava nenamerno kotrljanje prilikom ustajanja.

AL **MK** Rrotat e sigurisë

Shënim: rrotat e sigurisë bllokohen automatikisht sapo artikulli të mos jetë i ngarkuar, duke parandaluar kështu rrokullisjen e paqëllimshme gjatë ngritjes.

MK Безбедносни тркалца

Напомена: безбедносните тркала автоматски блокираат штом производот не е оптоварен, и со тоа спречуваат ненамерно тркалање при станување.

RO Role de siguranță

Indicație: rolele de siguranță se blochează automat de îndată ce articolul nu este încărcat, prevenind astfel o rostogolire neintenționată la ridicare.

BG Ролки за безопасност

Забележка: безопасните колелца автоматично блокират, когато артикулет не е натоварен, като по този начин предотвратяват нежелано търкаляне при ставане.

GR **CY** Τροχοί ασφαλείας

Υπόδειξη: οι ρόλοι ασφαλείας μπλοκάρουν αυτόματα μόλις το αντικείμενο δεν είναι φορτωμένο, αποτρέποντας έτσι την ακούσια κύλιση κατά την ανύψωση.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragenkamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



02/2026

Delta-Sport-Nr.: DS-16357

IAN 515466_2510